

## Content

## Содержание

Festive Address of Juris Savickis, the President of ITERA Latvija and the Chairman of the Editorial Board of the Journal "Energy and the World"	<u>6</u>	Праздничное обращение Юриса Савицкиса, президента компании ИТЕРА Латвия и председателя Редакционного совета журнала «Энергия и Мир»	<u>6</u>
In the 23 <sup>rd</sup> World Energy Congress: Grand Transition or Challenges and Opportunities of the Future Global Energy	<u>8</u>	В 23 Всемирном энергетическом конгрессе МИРЭС: Великий переход или вызовы и возможности будущего мировой энергетики	<u>8</u>
The 95 <sup>th</sup> Anniversary of LEPEBA Society	<u>14</u>	95 годовщина общества ЛАЭЭС	<u>14</u>
Juris Ekmanis – <i>in memoriam</i>	<u>19</u>	Вспоминая Юриса Экманиса	<u>19</u>
Integration into European Energy Certificate System – a Task for Latvia	<u>24</u>	Интеграция Латвии в Европейскую систему Энергетических сертификатов	<u>24</u>
Latvia – a Leader in Smart Grid Implementation in the Baltic States	<u>28</u>	Латвия – лидер в области внедрения интеллектуальных сетей в странах Балтии	<u>28</u>
Energy Management System – the Basis for Rational Use of Energy	<u>31</u>	Система энергоуправления – основа рационального использования энергии	<u>31</u>
Changes before the Start of the Market	<u>34</u>	Изменения перед началом рынка	<u>34</u>
ITERA Latvija Scholarships for Students of Architecture	<u>37</u>	Стипендии ИТЕРА Латвия присуждаются студентам архитектуры	<u>37</u>
A Few Thesis on Current Situation and Future of Centralized Heat Supply in Latvia	<u>40</u>	Несколько тезисов о настоящем и будущем централизованного теплоснабжения в Латвии	<u>40</u>
Foreign Experience in Heat Storage System Installation in Riga	<u>44</u>	Зарубежный опыт в создании системы теплового аккумулирования в Риге	<u>44</u>
The Role of Nuclear Power to Provide Electricity Demand by 2050	<u>50</u>	Роль ядерной энергетики для обеспечения спроса на электроэнергию к 2050 году	<u>50</u>
Solar Power Plant in Crimea	<u>54</u>	Солнечная электростанция в Крыму	<u>54</u>
Edward Witten – the Laureate of the Albert Einstein World Award of Science 2016	<u>58</u>	Эдвард Виттен – лауреат Всемирной премия науки Альберта Эйнштейна 2016 года	<u>58</u>
SEB Latvia Hosts Event for Chief Financial Officers	<u>64</u>	Банк SEB проводит конференцию для финансовых директоров	<u>64</u>
Time to Change	<u>66</u>	Пора меняться	<u>66</u>
Furnace Heating Modern Trends and Values	<u>70</u>	Печное отопление – современные тенденции и ценности	<u>70</u>
Remembering the Heroes of Latvia. Christmas battles	<u>76</u>	Вспоминая героев Латвии. Рождественские бои	<u>76</u>
Time Registrants	<u>80</u>	Регистраторы времени	<u>80</u>
Green Thinking from an Early Age	<u>84</u>	Думать о природе с раннего возраста	<u>84</u>